

Livret d'accueil  
Welcome booklet



Jo, Laurent et leur équipe sont heureux  
de vous accueillir.

Ce guide vous aidera à découvrir les services et  
animations proposés par le camping.  
N'hésitez pas à venir nous voir pour tout  
complément d'information.

Jo, Laurent and their team are happy  
to welcome you.

This guide will help you to discover the services  
and entertainments offered by the campsite.  
Do not hesitate to come and see us for any  
further information.

# Bienvenue Welcome

## À votre arrivée...

La remise des clés s'effectue à partir de 16h00. A votre arrivée, nous vous remercions de bien vouloir vous présenter au bureau d'accueil.

Nous vous demanderons de vous enregistrer, de solder votre séjour, de régler la taxe de séjour. Pour les locatifs, nous vous demanderons une caution de 370€ (en espèces ou CB).

Toutes nos locations sont des espaces non-fumeur.

C'est surtout notre premier contact avec vous où nous ferons déjà un peu connaissance, où nous vous donnerons déjà quelques informations, un moment que nous aimons particulièrement.

## Bonne installation

Avant votre arrivée, votre location aura été nettoyée et son équipement vérifié. Toutefois nous vous demanderons de faire également une vérification dès votre entrée dans les lieux à partir de la fiche inventaire que vous nous vous remettons, et de nous signaler, dans les 24h, les anomalies que vous auriez constatées. Nous ferons le maximum pour y remédier rapidement. Aucune réclamation ne pourra être prise en compte le jour de votre départ, ni après votre séjour.

Pour des raisons d'hygiène, l'utilisation des protège-oreillers et alèzes jetables posés sur les lits est obligatoire.

Les départs s'effectuent entre 8h00 et 10h00. Pensez à prendre votre rendez-vous le jour de l'arrivée ou au plus tard 2 jours avant le départ.

**LE LOCATIF DOIT ÊTRE RENDU PROPRE**

**Pour les campeurs** en tente, caravane ou camping-car, les arrivées sont à partir de 14h et les départs avant 12h. L'emplacement doit rester propre. Si vous avez choisi votre emplacement, n'oubliez pas de venir nous donner son numéro pour mettre à jour notre planning.



## On your arrival...

The keys are handed over at 4 pm. When you arrive, please report to the reception desk.

You will be asked to check in, pay for your stay and pay the tourist tax. For rental properties, we will ask you for a deposit of 370€ (in cash or credit card). All our accommodation is non-smoking.

It is above all our first contact with you where we will already get to know you a little, where we will already give you some information, a moment we particularly like.

## Good installation

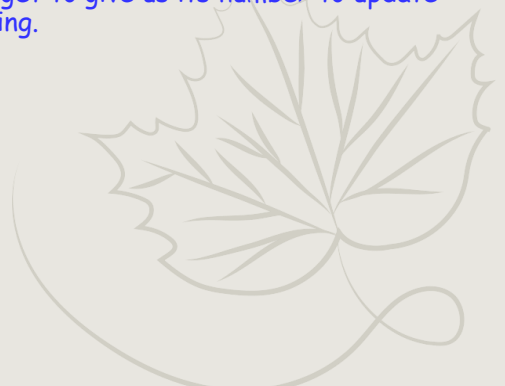
Before your arrival, your accommodation will have been cleaned and its equipment checked. However, we will ask you to check the property as soon as you move in, using the inventory sheet that you will give us, and to inform us within 24 hours of any anomalies that you may have noticed. We will do our utmost to remedy the situation quickly. No complaint can be taken into account on the day of your departure, nor after your stay.

For reasons of hygiene, the use of disposable pillow protectors and undersheets on the beds is compulsory.

Departures are between 8:00 and 10:00. Remember to make your appointment on the day of arrival or at least 2 days before departure.

**THE ACCOMMODATION MUST BE LEFT CLEAN**

**For campers** in tents, caravans or motorhomes, arrivals are from 2:00 pm and departures before 12 noon. The pitch must be left clean. If you have chosen your pitch, don't forget to give us its number to update our planning.



Nos logements sont non-fumeurs. Il est interdit de recharger les véhicules électriques dans le camping.  
Our accommodations are non-smoking. It is forbidden to recharge electric vehicles on the campsite.

# PLAN du camping Campsite MAP



## Le Lot touristique





# Horaires Schedule

## RECEPTION / épicerie de dépannage

Baisse saison : 9h à 12h et 14h à 19h  
Haute saison : 7h30 à 12h et 14h à 19h



## RECEPTION / convenience store :

Low season: 9am to 12am and 2pm to 7pm  
High season: 7:30am to 12am and 2pm to 7pm

## EMPLACEMENTS

Arrivée après 14h  
Départ avant 12h



## PITCHES

Check-in : from 2pm  
Check-out : before 12am

## GITES / TENTES LODGES

Arrivée après 16h  
Départ avant 10h  
Etat des lieux à partir de 8h



## GITES / LODGE TENTS

Check-in : from 4pm  
Check-out : before 10am  
Inventory : from 8am

## PISCINE

Baisse saison : 12h à 19h  
(en fonction de la météo)  
Haute saison : 10h à 20h



## SWIMMING PPOL

Low season: 12am to 7pm  
(depending on weather)  
High season: 10am to 8pm

## BAR SNACK

12h à 14h  
17h à 23h



## BAR SNACK

12h à 14h  
17h à 23h



**EN CAS D'URGENCE - IN CASE OF EMERGENCY**  
**06 58 55 18 59**

# CONSEILS & RECOMMENDATIONS

## ADVICE & RECOMMENDATIONS

### ANIMAUX

Les chiens doivent être tenus en laisse. ils sont interdits dans les sanitaires et à la piscine. Nous vous remercions de ramasser leurs déjections,

### DECHETS

Des containers sont disponibles à la sortie du camping avec bac à ordures ménagères, tri sélectif et bac à verre. Un compost collectif est aussi présent derrière le terrain de pétanque,

### BARBECUE

Des BBQ sont à votre disposition près du bar

### LAVERIE

Machine à laver et sèche-linge sont à votre disposition aux sanitaires. Jetons et lessives en vente à l'accueil

### WIFI

Gratuit à l'accueil et au bar

### SANITAIRES

Ouvert 24/24.  
Cabine pour PMR et Nurserie (clé sur demande à l'accueil)  
Sèche-cheveux et fer à repasser en prêt à l'accueil  
Les enfants ne doivent pas rester seuls. Les animaux ne sont pas admis,  
**Nous vous remercions de participer au bon état d'entretien en respectant ces lieux**

### BRUIT

Nous vous demandons de baisser le volume de vos appareils audio-visuels et de parler moins fort à partir de 23h

### GESTES ECORESPONSABLES

Nous vous remercions de veiller aux lumières et eau pour le respect de notre planète,

### PETS

Dogs must be kept on a leash. they are prohibited in the toilets and in the swimming pool. We thank you for picking up their droppings,

### RUBBISH

Containers are available at the exit of the campsite with bins for household waste, selective sorting and glass. There is also a collective compost bin behind the petanque court.

### BARBECUE

BBQ next to the bar are at your disposal

### LAUNDRY AREA

Washing machines and tumble dryers are available in the washrooms. Tokens and washing powder on sale at reception.

### WIFI

Free wifi at the reception and the bar

### SANITARY

Open 24 hours a day.  
Cabin for PRMs and Nursery (key on request at the reception)  
Hairdryer and iron on loan at the reception.  
Children must not be left alone. Pets are not allowed,  
**We would be grateful if you could contribute to the upkeep of the premises by respecting them.**

### NOISE

We ask you to turn down the volume of your audio-visual equipment and to keep your voice down from 11pm.

### ECO-RESPONSIBLE GESTURES

Please keep an eye on the lights and water to protect our planet,



# LOCATION & AUTRES SERVICES

## HIRE & OTHER SERVICES

### LOCATION EQUIPEMENT

Réfrigérateur  
Rallonge électrique  
Prise européenne  
Lit ou chaise bébé

### SPORT

Prêt de raquette de tennis, ping-pong, boules de pétanque ou ballon sur demande à l'accueil ou au bar

### AUTRES

Bibliothèque, jeux de société, jeux d'extérieur à votre disposition gratuitement  
Aspirateur

### BOULANGERIE

Dépot de pain et viennoiserie en haute saison  
(à commander et payer la veille)

### EQUIPMENT HIRE :

Fridge  
Electric cable  
European plug  
Baby bed or chair

### SPORT

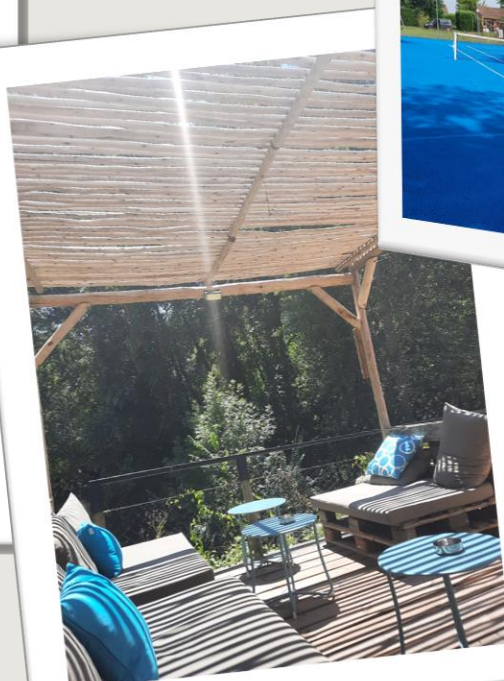
Tennis rackets, table tennis, petanque balls and balls are available on request at the reception or the bar.

### OTHER SERVICES :

Library, board games, outdoor games at your disposal free of charge  
Iron

### BAKER

Bread and pastries available in hot season (to be ordered and paid for the day before)





# ACTIVITES & BAINNADES

# ACTIVITIES & BATHING

## ACTIVITES

### Dans le camping

Aire de jeux pour enfants  
Terrain de tennis  
Table de ping-pong  
Terrain de pétanque (tournois)  
Espace Bien-être (SPA et sauna) privatif sur réservation

Salle de jeux, bibliothèque, billard, flipper et baby-foot

### Aux alentours

Canoë kayak, balade en gabare  
Circuits rando & vélo  
Pêche en rivière ou lac  
Vignobles

## BAIGNADE

Piscine chauffée, terrasse solarium  
Plage aménagée avec transats au camping

## ACTIVITIES

### On the campsite

Children's play area  
Tennis court  
Table tennis  
Pétanque pitch (challenges)  
Private wellness area (SPA and sauna) under reservation

Games room, library, billiards, pinball and table football

### In the surrounding area

Canoeing and kayaking, gabare trips  
Walking and cycling routes  
River and lake fishing  
Vineyards

## SWIMMING

Heated swimming pool, sun terrace  
Beach with deckchairs at the campsite



# SECURITE SECURITY

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ CAMPING

### INCENDIE



FUMÉE ANORMALE, ODEUR DE BRÛLE,  
FLAMMES ?

ABNORMAL SMOKE, BURNING SMELL,  
FLAMES ?

PRÉVEZ IMMÉDIATEMENT :

La Direction 05 65 35 80 39

OU À DÉFAUT LE **18** OU **112**



ATTAQUEZ LE FEU AVEC L'EXTINCTEUR  
APPROPRIÉ.

ATTACK THE FIRE WITH THE FIRE  
EXTINGUISHER APPROPRIATE.



UTILISEZ UN TUYAU RACCORDÉ À UN  
POSTE D'EAU. NE PRENEZ PAS DE RISQUE.

USE A PIPE CONNECTED TO A  
WATER STATION. BE CAREFUL.

### ACCIDENT



VOUS ÊTES TÉMOIN OU VICTIME D'UN  
ACCIDENT GRAVE,

YOU ARE A WITNESS OR A VICTIM OF A  
SERIOUS ACCIDENT,

PRÉVEZ IMMÉDIATEMENT :

La Direction 05 65 35 80 39

OU À DÉFAUT LE **15** OU **112**



PRÉCISEZ LE LIEU ET LA NATURE EXACTE  
DE L'ACCIDENT.

SPECIFY THE PLACE AND EXACT NATURE  
OF THE ACCIDENT.



RESTEZ AUPRÈS DU BLESSÉ JUSQU'À  
L'ARRIVÉE DES SECOURS.

STAY AT THE WOUNDED UNTIL HELP  
ARRIVES.

### INTEMPÉRIES



CONSULTEZ RÉGULIÈREMENT LA MÉTÉO  
LOCALE AFIN D'ANTICIPER LES INTEMPÉRIES.

CONSULT LOCAL WEATHER REGULARLY TO  
ANTICIPATE SEVERE WEATHER.



VÉRIFIEZ VOS INSTALLATIONS.

CHECK YOUR INSTALLATIONS.



METTEZ À L'ABRI VOS OBJETS DANGEREUX  
ET VOS OBJETS DE VALEUR.

PROTECT YOUR DANGEROUS OBJECTS  
AND YOUR VALUABLE OBJECTS.



EN CAS DE VIOLENTES INTEMPÉRIES  
ABRITÉZ-VOUS DANS UN BÂTIMENT.

IN CASE OF VIOLENT WEATHER  
SHELTER IN A BUILDING.

### INNONDATION



... À L'AUDITION DU SIGNAL SONORE,  
ÉVACUEZ LES LIEUX.

... AT THE AUDITION OF THE SOUND  
SIGNAL, EVACUATE THE PLACES.



N'EMPORTEZ QUE VOS PAPIERS, DEVISE  
ET OBJETS PRÉCIEUX.

ONLY PLEASE YOUR PAPERS, CURRENCY  
AND PRECIOUS OBJECTS.



LAISSEZ SUR PLACE VOTRE VÉHICULE ET  
VOTRE MATÉRIEL DE CAMPING.

LEAVE YOUR VEHICLE AND YOUR CAMPING  
MATERIAL.



POINT DE RASSEMBLEMENT :

ASSEMBLY POINT :

Devant l'accueil  
In front the reception



Numéros d'appel  
d'urgence  
Emergency  
telephone numbers

**15**

**SAMU**

Service d'Aide Médicale  
Urgent  
Hospital-operated  
ambulance

**17**

**POLICE  
SECOURS**

Police

**18**

**POMPIERS**

Fire Brigade

**112**

Numéro d'appel  
d'urgence européen  
European emergency  
telephone number

**114**

Numéro d'urgence pour  
personnes sourdes  
ou malentendantes  
Emergency number for  
deaf people or  
hard of hearing



# INFO UTILES

## USEFUL INFORMATIONS

### MEDECIN / DOCTOR :

**LEVY eric**

20 Rue Ernest Marcouly, 46700 Puy-l'Évêque

05 65 21 30 07

**Maison de santé**

2 r du Docteur Blanches, 46220 Prayssac

### PHARMACIE / PHAMACY :

4 Chemin de la Truffière, 46700 Puy-l'Évêque

05 65 30 36 36

### HOPITAL / HOSTIPAL :

335 rue du Président Wilson, 46000 Cahors

08 99 69 04 05

### OSTEOPATHE / OSTEOPATH :

**KERBOUL Geneviève**

18 Rue Ernest Marcouly, 46700 Puy-l'Évêque

06 87 15 60 08

### DENTISTE / DENTIST :

**CHEVALLIER Alain**

7 pl Truffière, 46700 PUY L'EVÊQUE

05 65 21 30 84

**PATOURAUX Yves**

7 pl Truffière, 46700 PUY L'EVÊQUE

05 65 21 30 84

### VETERINAIRE / VETERINARY :

Rue des Charmes, 46220 PRAYSSAC

05 65 22 46 46

### SUPERMARCHES / SUPERMARKETS

**Intermarché** Puy l'Eveque (3km)

**Carrefour** Prayssac (7km)

**Intermarché** Prayssac (7km)

**Leclerc** Fumel (20km)

**LIDL** Fumel (20km)

### LES MARCHES / MARKETS

**Puy l'Evêque** : mardi matin / Tuesday morning

**Marché des producteurs** : mercredi soir à partir de 18h

**Farmers' market**: Wednesday evening from 18:00

**Prayssac** (7 km): vendredi matin / Friday morning

**Montcuq** (27 km): dimanche matin / Sunday morning

**Cahors** (35 km): mercredi matin / Wednesday morning

# REGLEMENT INTERIEUR

## RULES & REGULATIONS

**Le règlement intérieur complet est affiché sur le panneau à l'accueil et aux sanitaires. En voici un extrait :**

- Pour être admis à pénétrer, à s'installer, et séjourner sur un terrain de camping, il faut y avoir été autorisé par le gestionnaire ou son représentant
- Le fait de séjourner sur le terrain de camping implique l'acceptation des dispositions du présent règlement et l'engagement de s'y conformer.
- Les visiteurs peuvent être admis dans le terrain de camping sous la responsabilité des campeurs qui les reçoivent après avoir été autorisés par le gestionnaire ou son représentant
- La vitesse autorisée dans l'enceinte du camping est de 10km/h.
- Les campeurs sont priés d'éviter tous bruits et discussions qui pourraient gêner leurs voisins.
- Les appareils sonores doivent être réglés en conséquence.
- Les chiens et autres animaux ne doivent jamais être laissés en liberté.
- Toute infraction pourra entraîner l'expulsion de son auteur avec recours aux forces de l'ordre si nécessaire

**The full set of house rules is posted on the notice board in reception and the toilets. Here is an extract:**

- To be allowed to enter, set up and stay on a campsite, you must have been authorised to do so by the manager or his representative.
- Staying on the campsite implies acceptance of the provisions of these rules and an undertaking to comply with them.
- Visitors may be admitted to the campsite under the responsibility of the campers receiving them, provided they have been authorised to do so by the manager or his representative.
- The speed limit within the campsite is 10km/h.
- Campers are asked to avoid any noise or discussion that might disturb their neighbours.
- Sound equipment must be adjusted accordingly.
- Dogs and other animals must never be allowed to run at large.
- Any offence may result in the expulsion of the offender, with recourse to the police if necessary.



# SAVOIR VIVRE ENSEMBLE & GESTES ECO RESPONSABLES

## LET'S BE RESPONSIVE & ECO-RESPONSIBLE ACTIONS

### POUBELLES & TRI SELECTIF :

A l'extérieur du camping, un local à poubelle et des bacs de tri sélectif et bac à verre sont à votre disposition. Des affiches vous informent des déchets à trier et jeter. Nous vous remercions de ne pas mettre vos poubelles hors des containers. Un compost est à votre disposition derrière le terrain de pétanque pour vos déchets alimentaires.



### WASTE BINS & SELECTIVE SORTING :

Outside the campsite, a rubbish bin room and selective sorting and glass bins are at your disposal. Posters inform you of the waste to be sorted and thrown away. Please do not put your bins outside the containers. A compost bin is available behind the petanque court for your food waste.

### VEHICULES :

La vitesse est limitée à 10km/h dans l'enceinte du camping et pour le respect de chacun la circulation des véhicules est limitée autant que possible de 23h à 7h.



### VEHICLES :

Speed is limited to 10km/h inside the campsite and for the respect of everyone, vehicle traffic is limited as far as possible from 11pm to 7am.

### PRODUITS D'ENTRETIEN :

Pour le respect de l'environnement et pour notre santé à tous, nous utilisons des produits d'entretien au label Ecocert, bactéricide et virucide (selon la norme EN 14476).



### CLEANING PRODUCTS :

For the respect of the environment and for our health, we use cleaning products with the Ecocert label, bactericidal and virucidal (according to the EN 14476 standard).

### LINGE JETABLE :

Nous proposons des alèses de matelas et oreillers jetables pour chaque client. Pour le respect de la planète, nous vous demandons de ne pas les jeter à la fin de votre séjour. Nous les récupérons pour qu'ils soient collectés et recyclés afin de leur donner une seconde vie.



### DISPOSABLE LINEN :

We offer disposable mattress covers and pillows for each guest. For the respect of the planet, we ask you not to throw them away at the end of your stay. We collect and recycle them to give them a second life.



### LES BONS GESTES AU CAMPING

Quelles sont les actions possibles ?

Couper le radiateur et /ou la climatisation si une fenêtre ou une porte est ouverte.

Éteindre la lumière si elle n'est pas utile.

Ne pas laisser couler l'eau sans raison.

Ne pas abuser du temps de douche (couper l'eau pendant le savonnage).

Si vous observez une fuite d'eau, de gaz, un problème électrique, une pollution sur le site, prévenez la réception.

Penser à éteindre, voire à débrancher les appareils électriques.

Des ampoules à économie d'énergie ont été placées dans les pièces stratégiques où la durée d'éclairage est plus longue (de telles ampoules ne doivent pas être allumées puis éteintes continuellement).

### RIGHT GESTURES AT THE CAMPSITE

What can you do ?

Turn off the heating and/or air conditioning when windows and doors are open.

• Switch off the lights when it's not necessary.

Don't leave the taps running without a reason.

Don't stay too long in the shower (turn off the water while soaping).

If you observe a water leak, gas leak, or an electric problem, a pollution on the campsite, warn the reception.

Think of turning off, even unplugging electric appliance.

Energy saving bulbs are placed in every strategic room, where the lighting is the longest (such bulbs must not be turned on and off continually).



# A VOIR A FAIRE

## WHAT TO SEE, WHAT TO DO

Les bonnes raisons de découvrir le Lot :

- Des sites incontournables de renommée mondiale
- Une grande diversité des paysages du nord au sud
- Une gastronomie riche et généreuse
- Un terrain de jeux grandeur nature
- Un patrimoine naturel et bâti d'exception

**Quelles que soient vos envies, la vallée du Lot comblera vos attentes.**

Good reasons to discover the Lot :

- World-renowned sites not to be missed
- A great diversity of landscapes from north to south
- A rich and generous gastronomy
- A natural playground
- An exceptional natural and built heritage

**Whatever your desires, the Lot valley will meet your expectations.**

**Nos campeurs fidèles et ambassadeurs se feront un plaisir de partager avec vous les visites incontournables à faire ou les petits secrets et bons plans. N'hésitez pas à demander**

**Our loyal campers and ambassadors will be happy to share with you the must-do visits or the little secrets and good tips. Do not hesitate to ask**

L'office de tourisme vous fournira toute information complémentaire

**More information will be available at Tourism Office**

2 Place du Rampeau, 46700 Puy-l'Évêque

05 65 53 20 65



### LA GEOLOGIE :

Richesse et beauté en surface, le Lot en cache également dans son sous-sol. Découvrez le monde féérique des grottes et gouffres.

Parmi les plus connus, le gouffre de Padirac, la grotte du Pech Merle, les grottes du Cougnac, les phosphatières du Cloup d'Aural, les grottes de Lacave, la grotte des Carbonnières, les grottes de Presque, la grotte des Merveilles.

Il en est une multitude encore inconnues.

### GEOLOGY :

Wealth and beauty on the surface, the Lot also hides some in its subsoil. Discover the magical world of caves and abysses.

Among the most famous, the Padirac chasm, the Pech Merle cave, the Cougnac caves, the phosphatites of the Cloup d'Aural, the caves of Lacave, the cave of Carbonnières, the caves of Presque, the Cave of Wonders.

There is a multitude of them still unknown.

### LA GASTRONOMIE :

Le Lot est un pays de « saveurs » que l'on retrouve dans les marchés où vous pouvez dénicher des produits d'exceptions. Il y en a une multitude, matin, midi, soir, hiver comme été le tout au rythme

de l'authenticité et de la bonne humeur du Sud-Ouest. Parmi eux les marchés de Cahors et de Prayssac élus « plus beaux marchés de Midi-Pyrénées », sans oublier l'incontournable marché de Montcuq.

Bien prononcer le « Q » !

### GASTRONOMY :

The Lot is a land of "flavours" which can be found in markets where you can find product exceptions. There is a multitude of them, morning, noon, evening, winter and summer, all at the rhythm of authenticity and the good mood of the South-West. Among them the markets of Cahors and Prayssac elected The "most beautiful markets of Midi-Pyrénées", without forgetting the inevitable market of Montcuq. Pronounce the "Q" correctly!

### LES PIERRES :

Les villages authentiques font la richesse et le charme du Lot ! Parmi eux 6 sont classés « plus beaux villages de France » dont Saint-Cirq-Lapopie.

9 « villages remarquables » dont Puy l'Évêque, Montcuq, Rocamadour.

6 « villages perchés » aux vues imprenables dont Albas et Bèlaye.

D'autres petites villes tel que Gourdon vous réservent de belles surprises

### THE STONES :

Authentic villages make the wealth and the charm of the Lot! Among them 6 are classified as "the most beautiful villages in France" including Saint-Cirq-Lapopie.

9 "remarkable villages" including Puy l'Évêque, Montcuq, Rocamadour.

6 "perched villages" with breathtaking views, including Albas and Bèlaye.

Other small towns such as Gourdon are reserved for you beautiful surprises

### LE VIGNOBLE :

Le vignoble de Cahors est un des plus anciens d'Europe, planté par les romains il y a 2000 ans.

Composé essentiellement de cépages Malbec, c'est un vin de garde par excellence qui se marie parfaitement à la gastronomie locale (truffe, gibiers et cèpes). De nombreux circuits d'oenotourisme sont proposés dans la région.

### THE VINEYARD :

The Cahors vineyard is one of the oldest in Europe, planted by the Romans 2000 years ago.

Composed essentially of Malbec grapes, it is a wine for laying down par excellence which goes perfectly with the local gastronomy (truffle, game and ceps). Numerous wine tourism circuits are proposed in the region.

### LES ETOILES :

Richesse et beauté sont également dans le ciel Lotois.

La zone de plus faible pollution lumineuse de France se situe dans le Lot : « le triangle noir du Quercy ».

Vous pouvez admirer l'éclat de tous les astres !

### THE STARS :

Wealth and beauty are also in the sky of the Lot.

The area with the lowest light pollution in France is located in the Lot: "the black triangle of Quercy".

You can admire the brilliance of all the stars!

Nous vous  
souhaitons de très  
belles vacances

We wish you a  
wonderful holiday

